

2 John 1

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 The elder unto the elect lady and her children, whom I love in the truth; and not I only, but also all they that have known the truth;

Ὁ πρεσβύτερος ἐκλεκτῇ κυρία καὶ τοῖς
G3588 **The elder** G4245 **unto the elect** G1588 **lady** G2959 **also** G2532 G3588
τέκνοις αὐτῆς οὓς ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀλήθειαν
children G5043 **her** G846 **whom** G3739 **I** G1473 **love** G25 **in** G1722 **the truth** G225
καὶ οὐκ ἐγὼ μόνος ἀλλὰ καὶ πάντες οἱ
also G2532 **not** G3756 **I** G1473 **only** G3441 **but** G235 **also** G2532 **all** G3956 G3588
ἐγνωκότες τὴν ἀλήθειαν
they that have known G1097 G3588 **the truth** G225

2 For the truth's sake, which dwelleth in us, and shall be with us for ever.

διὰ τὸν ἀλήθειαν τὸν μένουσαν ἐν ἡμῖν καὶ
For G1223 **which** G3588 **the truth's sake** G225 **which** G3588 **dwelleth** G3306 **in** G1722 **us** G2254 **and** G2532
μεθ' ἡμῶν ἔσται εἰς τὸν αἰῶνα
with G3326 **us** G2257 **shall be** G2071 **for** G1519 **which** G3588 **ever** G165

3 Grace be with you, mercy, and peace, from God the Father, and from the Lord Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love.

ἔσται μεθ' ὑμῶν χάρις ἔλεος εἰρήνη παρὰ
be **with** **you** **Grace** **mercy** **and peace** **from**
G2071 G3326 G5216 G5485 G1656 G1515 G3844
Θεοῦ πατρός, καὶ παρὰ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ
God **of the Father** **and** **from** **the Lord** **Jesus** **Christ**
G2316 G3962 G2532 G3844 G2962 G2424 G5547
τοῦ υἱοῦ τοῦ πατρός, ἐν ἀληθείᾳ καὶ ἀγάπῃ
the Son **of the Father** **in** **truth** **and** **love**
G3588 G5207 G3962 G1722 G225 G2532 G26

4 I rejoiced greatly that I found of thy children walking in truth, as we have received a commandment from the Father.

Ἐχάρην λίαν ὅτι εὑρηκα ἐκ τῶν τέκνων σου
I rejoiced **greatly** **that** **I found** **of** **children** **thy**
G5463 G3029 G3754 G2147 G1537 G3588 G5043 G4675
περιπατοῦντας ἐν ἀληθείᾳ καθὼς ἐντολὴν
walking **in** **truth** **as** **a commandment**
G4043 G1722 G225 G2531 G1785
ἐλάβομεν παρὰ τοῦ πατρός
we have received **from** **the Father**
G2983 G3844 G3962

5 And now I beseech thee, lady, not as though I wrote a new commandment unto thee, but that which we had from the beginning, that we love one another.

καὶ νῦν ἐρωτῶ σε κυρία οὐχ ὥς ἐντολὴν
And **now** **I beseech** **thee** **lady** **not** **as though** **commandment**
G2532 G3568 G2065 G4571 G2959 G3756 G5613 G1785
γράφω σοι καινὴν ἀλλὰ ἣν εἶχομεν ἀπ'
I wrote **unto thee** **a new** **but** **that which** **we had** **from**
G1125 G4671 G2537 G235 G3739 G2192 G575
ἀρχῆς ἵνα ἀγαπῶμεν ἀλλήλους
the beginning **that** **we love** **one another**
G746 G2443 G25 G240

6 And this is love, that we walk after his commandments. This is the commandment, That, as ye have heard from the beginning, ye should walk in it.

καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἀγάπη ἵνα περιπατῇτε

And **This** **is** **love** **That** **we walk**
G2532 G3778 G2076 G3588 G26 G2443 G4043

κατὰ τὰς ἐντολῇ, αὐτῇ αὕτη ἐστὶν ἡ ἐντολή,

after **commandments** **his** **This** **is** **commandments**
G2596 G3588 G1785 G846 G3778 G2076 G3588 G1785

καθὼς ἠκούσατε ἀπ' ἀρχῆς ἵνα ἐν αὐτῇ

as **ye have heard** **from** **the beginning** **That** **in** **his**
G2531 G191 G575 G746 G2443 G1722 G846

περιπατῇτε

we walk
G4043

7 For many deceivers are entered into the world, who confess not that Jesus Christ is come in the flesh. This is a deceiver and an antichrist.

ὅτι πολλοὶ πλάνος εἰσῆλθον εἰς ὁ κόσμον ὁ

For **many** **a deceiver** **are entered** **into** **who** **the world** **who**
G3754 G4183 G4108 G1525 G1519 G3588 G2889 G3588

μὴ ὁμολογοῦντες Ἰησοῦν Χριστὸν ἐρχόμενον ἐν

not **confess** **that Jesus** **Christ** **is come** **in**
G3361 G3670 G2424 G5547 G2064 G1722

σαρκί· οὗτός ἐστιν ὁ πλάνος καὶ ὁ

the flesh **This** **is** **who** **a deceiver** **and** **who**
G4561 G3778 G2076 G3588 G4108 G2532 G3588

ἀντίχριστος

an antichrist
G500

8 Look to yourselves, that we lose not those things which we have wrought, but that we receive a full reward.

βλέπετε ἑαυτούς, ἵνα μὴ ἀπολέσωμεν ἃ
Look G991 to yourselves G1438 G2443 G3361 we lose G622 those things which G3739
εἰργασάμεθα ἀλλὰ μισθὸν πλήρη ἀπολάβωμεν
we have wrought G2038 but G235 reward G3408 a full G4134 that we receive G618

9 Whosoever transgresseth, and abideth not in the doctrine of Christ, hath not God. He that abideth in the doctrine of Christ, he hath both the Father and the Son.

πᾶς ὁ παραβαίνων καὶ μὴ μένων ἐν τῇ
Whosoever G3956 G3588 transgresseth G3845 and G2532 not G3361 He that abideth G3306 in G1722 G3588
διδασχῇ τοῦ Χριστοῦ, Θεὸν οὐκ ἔχει ὁ
the doctrine G1322 G3588 of Christ G5547 God G2316 not G3756 hath G2192 G3588
μένων ἐν τῇ διδασχῇ τοῦ Χριστοῦ, οὗτος καὶ
He that abideth G3306 in G1722 G3588 the doctrine G1322 G3588 of Christ G5547 he G3778 and G2532
τὸν πατέρα καὶ τὸν υἱὸν ἔχει
G3588 the Father G3962 and G2532 G3588 the Son G5207 hath G2192

10 If there come any unto you, and bring not this doctrine, receive him not into your house, neither bid him God speed:

εἴ τις ἔρχεται πρὸς ὑμᾶς καὶ ταύτην τὴν
G1487 G5100 there come G2064 unto G4314 you G5209 and G2532 G3778 G3588
διδασχὴν οὐ φέρει μὴ λαμβάνετε αὐτῷ εἰς
doctrine G1322 not G3756 bring G5342 not G3361 receive G2983 him G846 into G1519
οἰκίαν καὶ χαίρειν αὐτῷ μὴ λέγετε·
your house G3614 and G2532 God speed G5463 him G846 not G3361 bid G3004

11 For he that biddeth him God speed is partaker of his evil deeds.

ὁ γὰρ λέγων αὐτοῦ χαίρειν κοινωνεῖ τοῖς
G3588 For G1063 he that biddeth G3004 him G846 God speed G5463 is partaker G2841 G3588
ἔργοις αὐτοῦ τοῖς πονηροῖς
deeds G2041 him G846 G3588 evil G4190

12 Having many things to write unto you, I would not write with paper and ink: but I trust to come unto you, and speak face to face, that our joy may be full.

Πολλὰ ἔχων ὑμῖν γράφειν οὐκ ἠβουλήθην
many things G4183 Having G2192 unto you G5213 to write G1125 not G3756 I would G1014
διὰ χάρτου καὶ μέλανος ἀλλὰ ἐλπίζω ἐλθεῖν
write with G1223 paper G5489 and G2532 ink G3188 but G235 I trust G1679 to come G2064
πρὸς ὑμᾶς καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλήσαι
to G4314 you G5209 and G2532 face G4750 to G4314 face G4750 speak G2980
ἵνα ἡ χαρὰ ἡμῶν ᾗ πεπληρωμένη
that G2443 G3588 joy G5479 our G2257 may be G5600 full G4137

13 The children of thy elect sister greet thee. Amen.

Ἀσπάζεται σε τὰ τέκνα τῆς ἀδελφῆς σου τῆς
greet G782 thee G4571 G3588 The children G5043 G3588 sister G79 of thy G4675 G3588
ἐκλεκτῆς ἀμήν
elect G1588 Amen G281